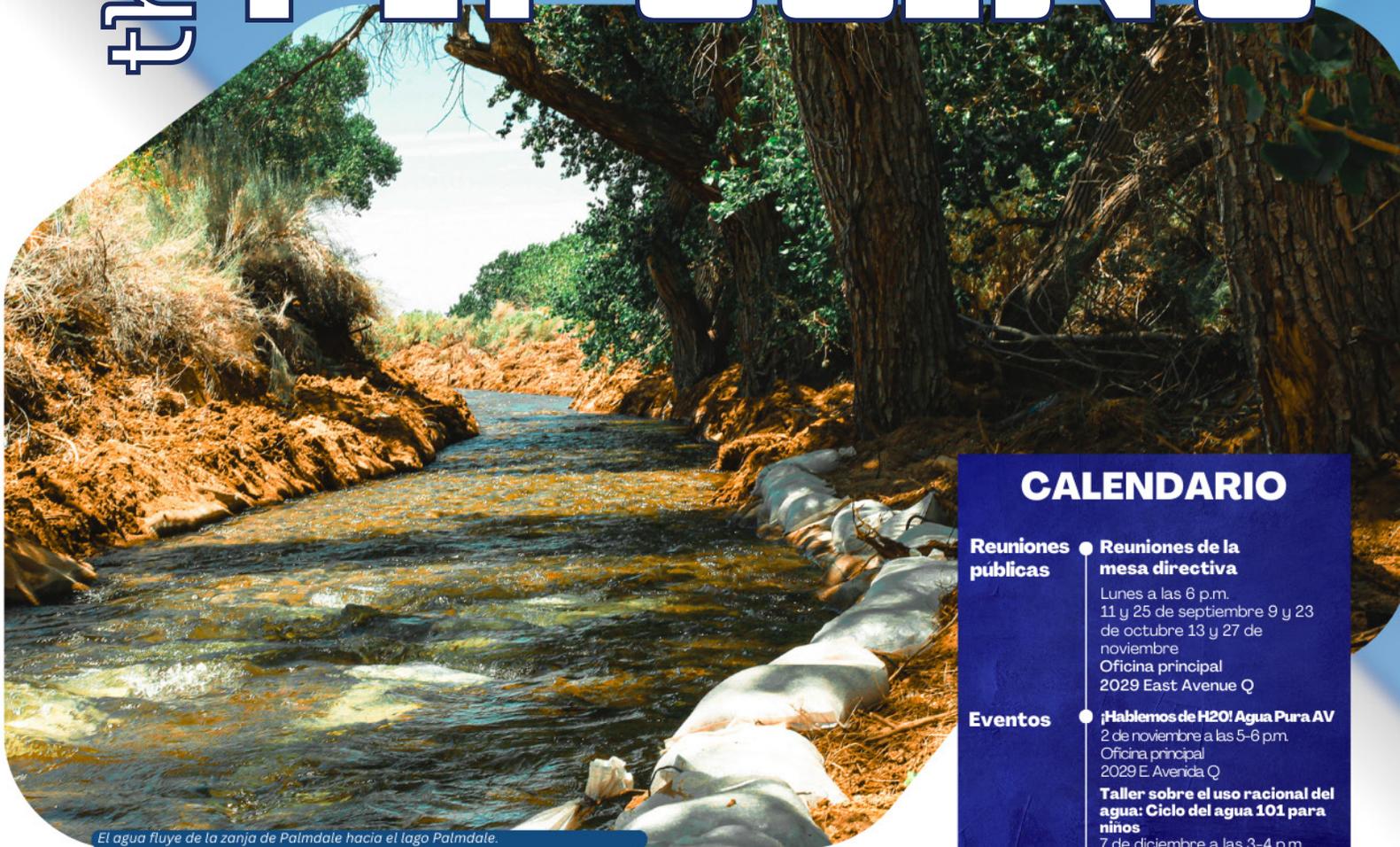




the PIPELINE



El agua fluye de la zanja de Palmdale hacia el lago Palmdale.

Conversión de la zanja de Palmdale en tubería cerrada Financiado en su totalidad con 22,58 millones en subvenciones

El Distrito de Agua de Palmdale (PWD) ha recibido la financiación completa de 22,58 millones de dólares de agencias estatales y federales para convertir la zanja centenaria de Palmdale en una tubería cerrada de 8,5 millas.

Las becas de 17,58 millones de dólares del Departamento de Recursos Hídricos del estado y de 5 millones de dólares de la Oficina de Reclamación de los Estados Unidos forman el mayor proyecto financiado completamente por PWD hasta la fecha. Se tardarán tres años en cerrar el canal de Palmdale, que transporta agua desde el embalse de Littlerock hasta el lago Palmdale, donde se acumula antes de ser tratada y distribuida a 127.000 personas.

CALENDARIO

Reuniones públicas

Reuniones de la mesa directiva

Lunes a las 6 p.m.
11 y 25 de septiembre 9 y 23 de octubre 13 y 27 de noviembre
Oficina principal
2029 East Avenue Q

Eventos

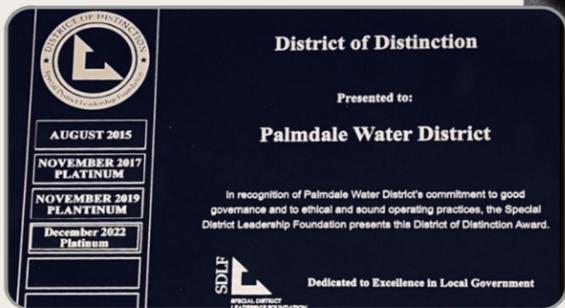
¡Hablemos de H2O! Agua Pura AV
2 de noviembre a las 5-6 p.m.
Oficina principal
2029 E. Avenida Q
Taller sobre el uso racional del agua: Ciclo del agua 101 para niños
7 de diciembre a las 3-4 p.m.
Oficina principal de personas con discapacidad
2029 E. Avenida Q

Cierres

4 de septiembre: Día del Trabajo
23 de noviembre: Acción de Gracias

PWD RECIBE DISTRITO DE DISTINCIÓN RECONOCIMIENTO

PWD se alegra de anunciar la renovación de nuestro Distrito de Distinción-Platino y Certificado de Excelencia de Transparencia de Distrito por la Asociación de Distritos Especiales de California. PWD es el único distrito del condado de Los Ángeles y uno de los ocho del estado que ha recibido el reconocimiento Platino.



¡HABLEMOS DE H2O!

CON EL DISTRITO DE AGUA DE PALMDALE

PURE WATER

PRESENTADORES:
SCOTT ROGERS, DIRECTOR DE INGENIERÍA DE PWD, Y RUTHIE GLAUBER, ASOCIADA DE INVESTIGACIÓN Y MARKETING DE CAPTURE6

**2 DE NOVIEMBRE DE 2023
5-6 P.M.**
OFICINA PRINCIPAL DE PALMDALE WATER DISTRICT
2029 E. AVENIDA Q

Únase a esta emocionante oportunidad de conocer Pure Water AV, el próximo proyecto avanzado de aumento de agua con agua reciclada altamente tratada. El evento es GRATIS y requiere registración. Para más información o para inscribirse, visite <https://bit.ly/PurewaterAV> o póngase en contacto con Michelle Trejo, Especialista en Asuntos Públicos, llamando al 661-441-5944 o por correo electrónico a mtrejo@palmdalewater.org.

RINCÓN DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Pregunte al representante de atención al cliente de campo III Bob Wallace

1

P: ¿Dónde puedo abrir o cerrar el agua?

R: Las válvulas de aislamiento de propiedad están ubicadas en muchos lugares. Por lo general, está en el lado de propiedad del medidor en la caja del medidor. Otras ubicaciones se encuentran en el grifo de la manguera frontal o dentro del garaje.

2

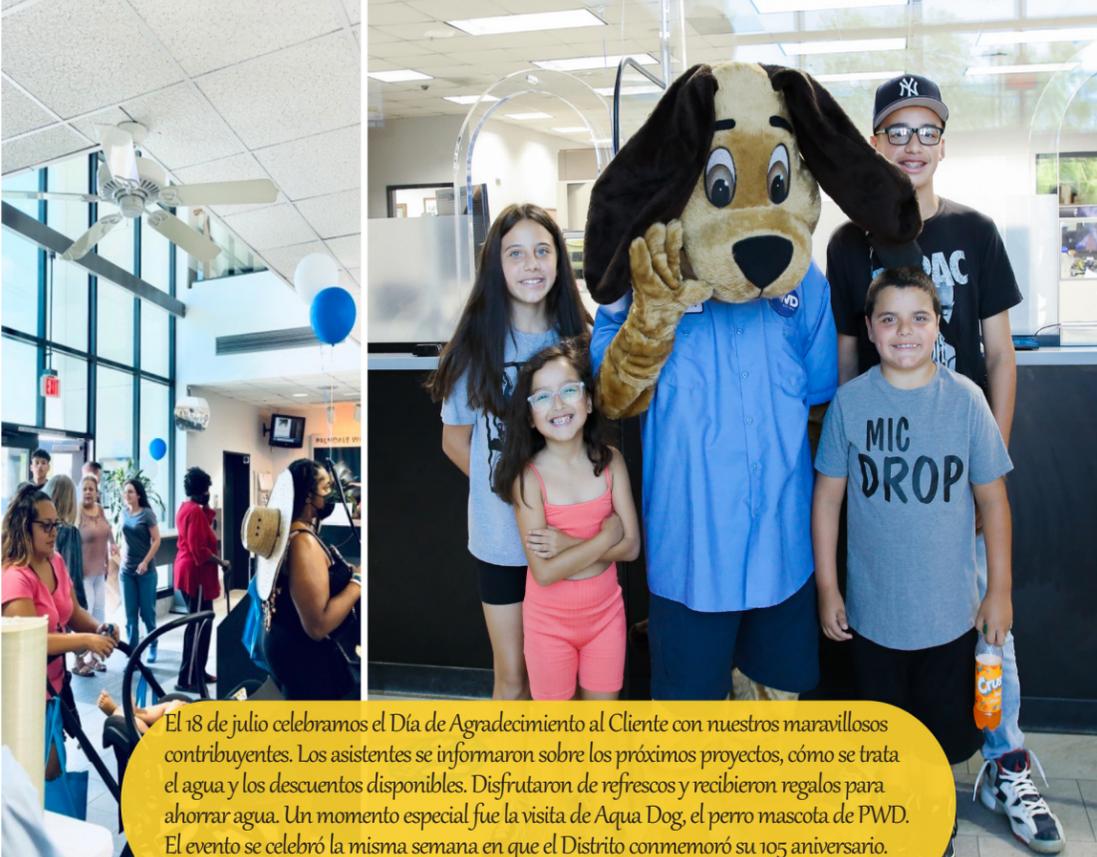
P: ¿Dónde termina la responsabilidad de las personas con discapacidad y comienza la del propietario por la reparación de fugas exteriores?

R: La responsabilidad de PWD termina en el parquímetro. Todo lo que esté en el lado de la propiedad del medidor de agua es responsabilidad del dueño de la propiedad.

3

P: Mi presión de agua es baja. ¿Qué debo hacer?

R: La presión baja/alta puede deberse a un regulador de presión defectuoso o a un ablandador de agua obstruido. Si este último es el caso, ponga la unidad en bypass. Si la presión aumenta, ha encontrado su problema. Es hora de mantenimiento.



(Continuación de la página 1)

Cubrir la zanja para que el agua no fluya sobre un fondo principalmente de tierra evitará la pérdida de agua por filtración, evapotranspiración y desbordamiento. En la actualidad, pequeños tramos de la zanja están cerrados con tuberías, túneles y pozos de desagüe, pero 10 km están abiertos y expuestos a diversos elementos, tanto de la madre naturaleza como de la eliminación intencionada o no intencionada de residuos en el canal.

“Estamos muy contentos de poder iniciar el proyecto de la zanja de Palmdale ahorrando dinero a nuestros clientes y sin preocupaciones sobre cómo pagarlo”, dijo el Director General de PWD, Dennis D. LaMoreaux. “La zanja se construyó en la década de 1880, así que es hora de que la modernicemos para hacerla más eficiente para nuestras necesidades actuales”.

Según el Director de Ingeniería de PWD, Scott Rogers, su departamento ha empezado a buscar un consultor de servicios de ingeniería y medio ambiente para el proyecto. Se espera que la construcción comience dentro de dos años.

Scott dijo que la tubería cerrada hará algo más que reducir la pérdida de agua. También ahorrará en costes de mantenimiento, reducirá los sedimentos que entran en el lago Palmdale procedentes de la zanja, aumentará el caudal de agua del embalse de Littlerock al lago Palmdale y hará que el mantenimiento sea más seguro para el personal.

Se dedican unas 400 horas al año al mantenimiento de la zanja, lo que incluye la retirada de residuos, la limpieza de rejillas y la instalación de revestimientos de arcilla geosintética en los fondos de tierra de la zanja.

Aunque la pérdida de agua varía cada año en función de las condiciones meteorológicas, la pérdida media es del 25%. Desde 2010, la pérdida de agua de la zanja ha sido de unos 800 acres-pies.

Además, una tubería cerrada permitiría que el canal de agua procedente del embalse de Littlerock alcanzara los 60 pies cúbicos por segundo (cfs) en lugar de los 20 cfs actuales.

“En un año como éste, en el que hay tanta agua en el embalse de Littlerock, una tubería nos permitiría utilizar plenamente los 5.500 acres-pies de agua a los que tenemos derecho”, dijo Rogers. “Podremos captar más de esta agua menos costosa, lo que ahorrará dinero a nuestros clientes”.



Programa de asistencia de agua para hogares de bajos ingresos disponible

¿Necesita ayuda para pagar su factura de agua? El Programa de Asistencia de Agua para Hogares de Bajos Ingresos (LIHWAP), operado por el estado de California, puede ser de ayuda. Es un programa financiado con fondos federales que ofrece a los hogares de bajos ingresos un pago único para ayudar a pagar las facturas del agua. Los hogares con pagos de servicios públicos incluidos en el alquiler también pueden ser elegibles para el programa. Hasta la fecha, LIHWAP ha ayudado a 52 hogares en el área de servicio para PWD con más de \$26,000 en pagos. Visite www.csd.ca.gov/waterbill para obtener más información.





ESTUDIO DE AGUA RESIDENCIAL

Hay estudios gratuitos de agua residencial disponibles para los clientes de PWD para ayudar con oportunidades de ahorro de agua, incluyendo la identificación de fugas. Para programar una encuesta, llame al 661-456-1001 y proporcione su nombre, dirección y número de teléfono, o visite www.palmdalewater.org.



CONTACTENOS

ATENCIÓN AL CLIENTE: 661-947-4111
LÍNEA DE EMERGENCIA: 661-947-4114
FAX: 661-947-8604
EFICIENCIA EN EL USO DEL AGUA:
661-947-4111 EXT. 5002

PAGUE SU FACTURA POR TELÉFONO 24 HORAS
AL DÍA, 7 DÍAS A LA SEMANA:
855-498-9969
PAGUE EN LÍNEA:
PALMDALEWATER.ORG

PAGUE CERCA DE MI: PAGUE EN EFECTIVO EN
CUALQUIER SUCURSAL DE 7-ELEVEN O FAMILY
DOLLAR CON SU ESTADO DE CUENTA DE PWD.

2029 EAST AVENUE Q
PALMDALE, CA 93550

Attention: This publication is available in Spanish on our website at palmdalewater.org.

Atencion: Esta publicacion esta disponible en Espanol en nuestro sitio web. Visite palmdalewater.org.



Taller sobre el uso racional del agua:

Ciclo del agua 101 para niños



¡Atención a todos los niños de 7 a 12 años! PWD se complace en invitarlo a un taller exclusivo sobre el uso racional del agua. Descubra el significado del ciclo del agua y plante en una maceta una planta de invierno para llevarla a casa y cuidarla. Es necesario registrarse para asistir a este evento gratuito. El espacio es limitado. Para registrarse, visite <https://bit.ly/101watercycle>.

***Un padre o tutor debe estar presente con cada niño durante todo el taller.**

**Jueves 7 de diciembre
de 3 a 4 p. m.
Oficina principal de
personas con
discapacidad
2029 E. Avenida Q**

Para obtener más información o inscribirse, comuníquese con la especialista en asuntos públicos Michelle Trejo al 661-441-5944 o mtrejo@palmdalewater.org.

*Ad facilitado por la ciudad de Palmdale.

ART
CRAFTS
MUSIC
FOOD
FUN

Save the date and join us!
Friday & Saturday, October 6 & 7
www.KaleidoscopeArtFestival.com

Mesa Directiva

Scott Kellerman, Division 1
Don Wilson, Division 2
Gloria Dizmang, Division 3
Kathy Mac Laren-Gomez, Division 4
Vincent Dino, Division 5

Executive Team

Dennis D. LaMoreaux
Director General/CEO
Adam Ly
Director General Adjunto/COO
Dennis Hoffmeyer
Director Financiero/CFO

The Pipeline es publicado por Departamento de Asuntos Públicos del Distrito de Aguas de Palmdale.

EDITOR / ESCRITORA
Judy Shay, Directora de Asuntos Públicos

DISEÑADORA / ESCRITORA
Michelle Trejo, Especialista en Asuntos Públicos

Nuestra Misión

Desde 1918, el Distrito de Aguas de Palmdale ha suministrado agua de alta calidad a un coste razonable. Nos enorgullecemos de ofrecer una excelente atención al cliente; defender los problemas locales relacionados con el agua que ayudan a nuestros residentes; educar a la comunidad sobre la eficiencia en el uso del agua; y liderar nuestra región en la investigación e implementación de tecnologías emergentes que aumentan la eficiencia operativa.